

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): árka
Arrieta: kájfa
Bakio: trófa, kájfa
Bermeo: kajisé
Berriz: árka
Bolibar: kájfa, yariárka
Busturia: kájfa
Dima: kájfa, árka
Elantxobe: kájfa
Elorrio: árka
Errigoiti: kájfa, trofá, kútfa, utfábalda
Etxebarri: árka, *kájfa
Etxebarria: kútfa
Gamiz-Fika: kájfa
Getxo: árka
Gizaburuaga: kájfa
Ibarruri (Muxika): kájfa
Kortezubi:
Larrabetzu: kájfa
Laukiz: árka
Leioa: árka
Lekeitio: kájfa
Lemoa: kájfa, *árka
Lemoiz: kájfa, árka
Mañaria: árka
Mendata: kájfa
Mungia: kájfa, árka
Ondarroa: kájfa
Orozko: kájfa, *trófa
Otxandio: árka
Sondika: árka
Zaratamo: kájfa
Zeanuri: kájfa
Zeberio: kájfa
Zollo (Arrankudiaga): kájfa, *trófa
Zornotza: árka, arkanáuśi

Araba

Aramaio: árka, *tfóśa (?), *trófa (?)

Gipuzkoa

Aia: arká
Amezqueta: arká, kútje
Andoain: kútj, kútfa
Araotz (Oñati): árka
Arrasate: árka, iyérats

Arroa (Zestoa): kútfa
Asteasu: kútfa
Ataun: kútfa, arká
Azkoitia: kútje
Azpeitia: kútje, arká
Beasain: kútfa, arká
Beizama: árka, *kútfa
Bergara: tróxa, kútfa, árka
Deba: kútfa
Donostia: kútfa
Eibar: kútfa, arká (mark.) (?)
Elduain: kútje
Elgoibar: kútfa
Errezil: kútfa, arká
Ezkio-Itsaso: kútfa
Getaria: kútfa
Hernani: kútfa
Hondarribia: baúl, bańka, pořón, *kútfa
Ikaztegieta: kútfa, arketá
Lasarte-Oria: kútfa
Legazpi: kútfa
Leintz Gatzaga: kútfa, árka
Mendaro: kútfa, upél
Oiartzun: kútfa
Oñati: yariárka
Orexa: árka, kútfa
Orio: kútfa
Pasaia:
Tolosa: kútfa, arká
Urretxu: árka, kútfa
Zegama: kútfa

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: sísku, algóđjua (mark.)
Alkots: kútje
Aniz: árka
Arbizu: kútfa
Berute: kútje, arká
Donamaria: kútfa, *árka
Dorrao / Torrano: kútfa, yranéro
Erratzu: kútje
Etxalar: kútfa
Etxaleku: gárikútje
Etxarri (Larraun): arká, kútje
Eugi: árka
Ezkurra: árka, kútje
Gaintza: arká

Goizueta: [ez da galdetu]
Igoa: kútje, arká
Jaurrieta: árka, yranéro
Leitza: arká
Lekaroz: kútfa
Luzaide / Valcarlos: oyíkútfa
Mezkiritz: árka
Oderitz: kútje
Suarbe: kútje
Sunbilla: kútfa^a
Urdiain: kútfa
Zilbeti: kútfa
Zugarramurdi: útfa, sisáiluán (mark.) (?)

Lapurdi

Ahetze: keśá, kútfa
Arrangoitze:
Azkaine:
Bardoze:
Beskoitze: oyíkútfa
Donibane Lohizune: kútfa
Hazparne: kútfa
Hendaia: kútfa, *kéśa
Itsasu: kútfa
Makea: kéśa, *kútfa
Mugerre:
Sara: kéśa
Senpere: o^vkútfa
Urketa: áśka
Uztaritze: ßaRiká, kéśaaundí

Nafarroa Beherea

Aldude: kútfa
Arboti: lákha, *kútfa
Armendaritze: kútfa
Arnegi: kútfa
Arrueta: kéśa (?), yeśaldé
Baigorri: baRika, *kútfa
Bastida: oyitéi (?), kófre
Behorlegi: hútj
Bidarra: kútfa
Ezterenzubi: kútfa
Gamarte:
Garrúze:
Irisarri: aRká, kútfa
Izturitze: arkhá, oyikútfa
Jutsi:
Landibarre: suhán (?), *kútfa

Larzabale: keśa, arkhá
Uharte Garazi: *oyíkútfa

Zuberoa

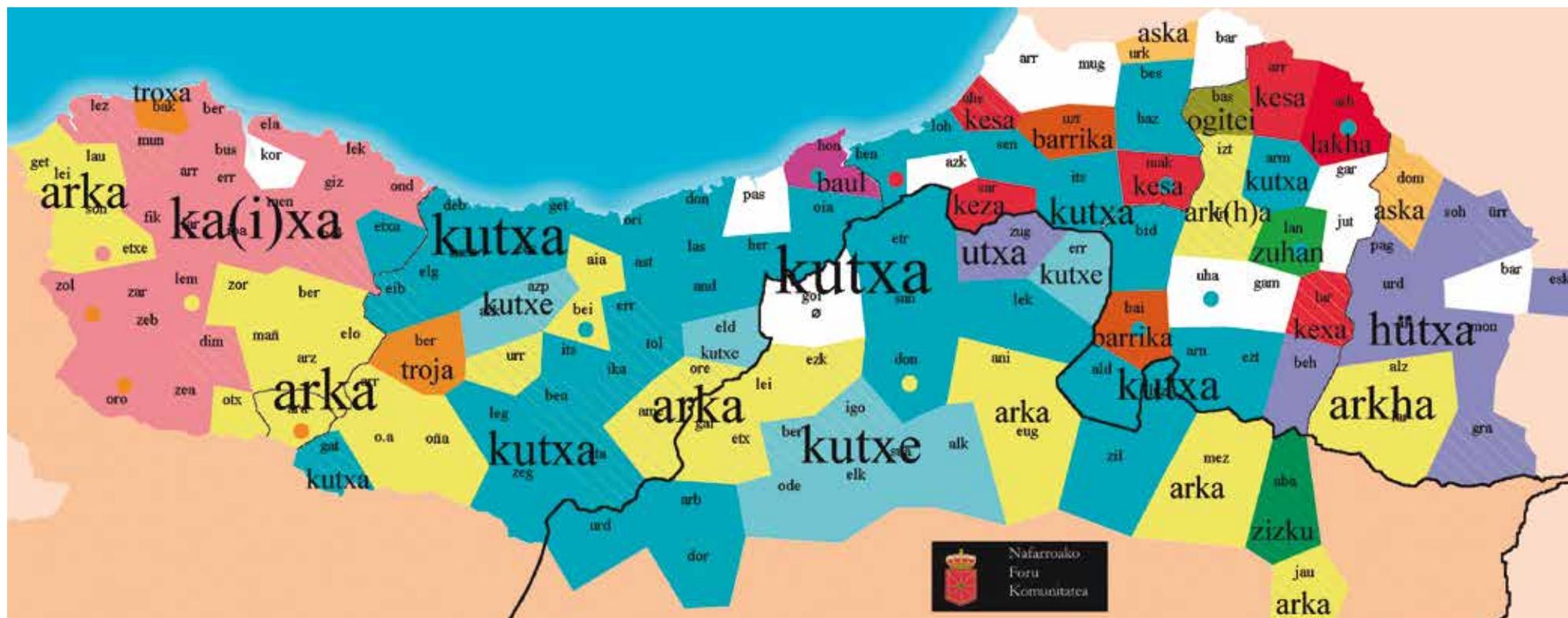
Altzai: árkhá
Altzürükü: hýtfa
Barkoxe:
Domintxaine: askétan (mark.), kéśa
Eskiula: hýtfa
Larraine: arkhá
Montori: hýtfa
Pagola: hýtfa
Santa Grazi: hýtfa, arkhá
Sohüta: hýtfa
Urdiñarbe: hýtfa
Ürrüstoi: hýtfa, arkhá

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bergara (G): árka
Errigoiti (B): kútfa, utfábalda
Hondarribia (G): pořón

1879. Mapa: arcón para grano / coffre à grains / bin

GALDERA: 45100 ALG: 302



	ark(h)a
	kutxe
	kutxa
	(h)utxa
	ka(i)xa
	kexa
	troxa
	zuhan
	barrika
	ogitei
	baul
	aska
	zizku
	lakha
	granero
	bestelakoak

- Garia gordetzeko erabiltzen den zurezko altzariaren izena bildu da.

- Kutxa edo altzari horiek ez dute tamaina bera. Bakion, adibidez, "troxa" eta "kaxa" jaso dira eta bien artean zer ezberdintasun dagoen azaldu du lekukoak: *Kaxan sei-saspi anega sartzen dires. Troxa beten doble igual. Hala ere, biak hartu dira erantzuntzat. Antzekoa bildu da Errigoitin ere: Andixe... gure aiték esate ontzan "troxie"... "troxa" nausixe... eta béstieri, óla, sortsi-amar anegakoari, "kaixte".*

- Zenbait herritan ez da erantzunik jaso, garia beti zakuetan edo selauruan gordetzen zutela adierazi dutelako.

- **Bestelakoak:** algo diua (Abaurregaina), igerratz (Arrasate), kofre (Bastida), porron (Hondarribia), upel (Mendaro), zizailuan (Zugarramurdi).

Leioa: *Gero arkak kámaran. En general íntxaurren materielas inte.*

Aia: *Guren, geyenen, arkán sartze zian; kutxen antzekua; ogéi ánea kábitze ittuna omén da. Né amonak esate zun; aítz-olakíñ índakua. Ta beste batzuk, kutxán; guk ez, guk beti arkán.*

Asteasu: *Kutxik ez tunak, zakutan [gordetzen zuela garia].*

Amezketeta: *Arkan asko sartze zan, baño kutxen e igual.*

Orexa: *Kutxetan, arkatan eo arka aundioa izaten tzan kutxe baño re... arek etzun izaten dibujoik eta ola re.*

Oiartzun: *Babarrun ta gariya ta oik kutxan.*

Arrueta: *Bazen bazter batean olako kesa haundi bat, hiru lekiitan ola, zakiak han ezarten, akroxatuik zakiak... hogoi, hoita hamar zaku.*

Landibarre: *Barrika iduria en fin, barrika bezala zurak, bena gaña dena zabalik, pia...*

Pagola: *Hütxa horrek zortzi zakhü batik.*

Larraine: *Ogin barnen gasnak [ezartzen ziren, kontserba zitezen].*

Santa Grazi: *Idor artino grane-zolan, eta üdazkenian, zakhitan edo bazian hütxa.*